

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED



typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.

Nr homologacji: **E20-7R-020845**

Approval No.:

Nr rozszerzenia: -

Extension No.:

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W46 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"
Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 18.02.2008 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa
03.03.2008 |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report issued by that service:</i> | 0177/ZOE/08 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report issued by that service:</i> | 0177/ZOE/08 |
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i> | |
| | Kategoria:
<i>By category of lamps:</i> | A |
| | Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:
<i>For mounting either outside or inside or both:</i> | nie dotyczy
N/A |
| | Barwa źródła światła:
<i>Colour of light emitted:</i> | biała
white |
| | Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:
<i>Number, category and kind of light source(s):</i> | 1 × LED |
| | Napięcie i moc źródła światła:
<i>Voltage and wattage:</i> | 12V 0,4W / 24V 0,8W |
| | Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:
<i>Light source module specific identification code:</i> | nie dotyczy
N/A |

- Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:
- Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują):
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:
- Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
- (a) jako część lampy: **nie**
 (b) jako osobne urządzenie: **nie**
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:
- (a) *being part of the lamp:* **no**
 (b) *being not part of the lamp:* **no**
- Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control: **nie dotyczy**
- Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): **N/A**
- Zmienna światłość:
Variable luminous intensity: **nie**
- 10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark: **no**
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable): **na kloszu**
on the lens
- 12 Homologacji:
Approval: **nie dotyczy**
N/A
udzielono
granted
- 13 Miejscowość:
Place: **PL 00-928 Warszawa'**
- 14 Data:
Date: **2008-04-15**
- 15 Podpis:
Signature: **Z upoważnienia**
MINISTRA INFRASTRUKTURY
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
Test report No: **0177/ZOE/08**

MINISTERSTWO INFRASTRUKTURY
MINISTRY OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED




typu urządzenia odbłaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retro-reflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **E20-3R-020845**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | W46 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”
Józef i Leszek Waś Sp. J.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-20 Oława, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 18.02.2008 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report:</i> | 03.03.2008 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report:</i> | 0177/ZOE/08 |
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i> | (klasa IA)
(class IA) |
| | Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:
<i>In isolation / part of assembly of devices:</i> | Część zestawu urządzeń
Part of assembly of devices |

- Barwa światła:
Color of light emitted: **biała**
white
- Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu:
Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle: **nie**
no
- Geometra instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują:
Geometrical conditions of installation and relating variations if any: **wg rys. homolog.**
according to the drawing
- 10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark: **na powierzchni odbijającej światło**
on the retroreflective surface
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable): **nie dotyczy**
N/A
- 12 Homologację:
Approval: **udzielono**
granted
- 13 Miejscowość:
Place: **PL 00-928 Warszawa**
- 14 Data:
Date: **2008 -04- 15**
- 15 Podpis:
Signature: 
Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Jerzy Król
Naczelnik Wydziału Warunków Technicznych Pojazdów
w Departamencie Transportu Drogowego
- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
Test report No: **0177/ZOE/08**

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA OBRYSOVA PRZEDNIA
ARTICLE: FRONT END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY

OZNACZENIE TYPU: W 46
TYPE MARKING: W 46

E20 3R 020845
E20 7R 020845

ŚWIATŁA: - urządzenie odblaskowe - IA
- obrysowe przednie - A

LAMPS: - retroreflecting device - IA
- front end-outline - A

MATERIAŁY:

KORPUS : - ABS biały lub czarny

KLOSZ: - PMMA bezbarwny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM
ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Lampa jest produkowana w dwóch wersjach mocowania określonych na rysunku homologacyjnym

MATERIALS:

BODY : - ABS white or black

LENS: - PMMA colourless

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Lamp is produced in two mounting versions show on the type approval drawings

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 0,4W i 24V
0,8W (POŁĄCZONE SZEREGOWO)

LIGHT SOURCES: ELECTROLUMINESCENT 12V 0,4W i 24V 0,8W
(CONNECTED IN SERIES)

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ

THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL



466/S/2005
PN-EN ISO 9001:2001



AB 202

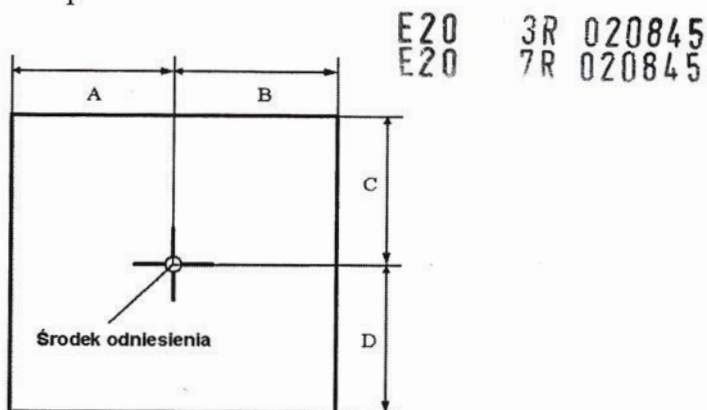
ZAŁĄCZNIK NR 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0177/ZOE/08

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej lampy obrysowej
przedniej typu W46

Producent: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”
Józef i Leszek WAŚ Sp. J.
Godzikowice ul. Stalowa 7, 9
55-200 Oława

Liczba stron: 1



Światło	A w lewo [mm]	B w prawo [mm]	C w górę [mm]	D w dół [mm]
przednie obrysowe	4	4	3	3

sporządziła:

Kalisz M.

mgr inż. Małgorzata Kalisz,
specjalista

zatwierdził:

KIEROWNIK
Zakładu Oświetlenia i Wyposażenia
Elektrycznego Pojazdów

mgr inż. *Maciej Łukaszik*

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JÓZEF I LEŚZEK WAŚ
 SPÓŁKA JAWNA
 Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
 55-200 O.Ł.A.W.A.
 tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
 Regon 931951967, NIP 912-16-54-900

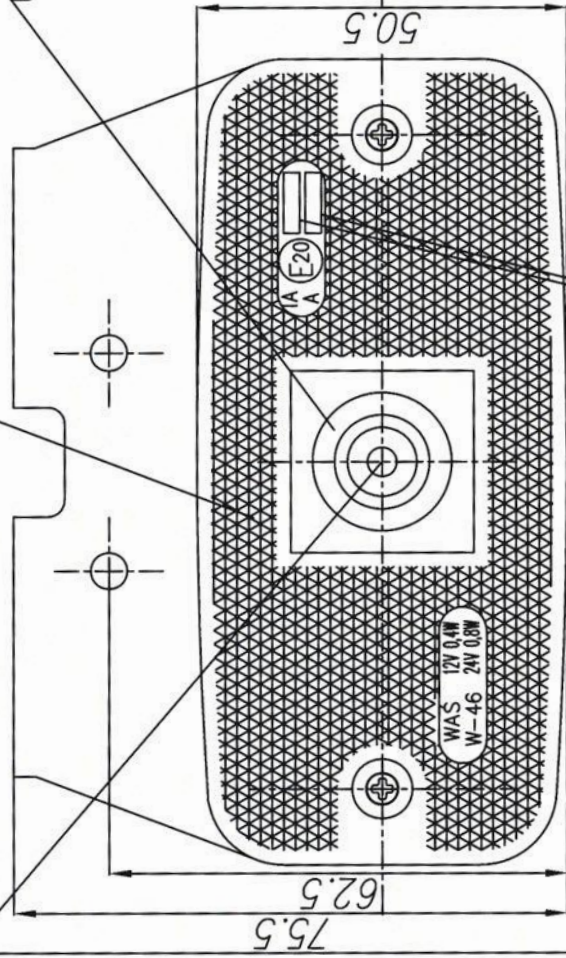
LAMPA ZESPOLONA OBRYŚOWA PRZEDNIA TYPU W-46
FRONT END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W-46

URZĄDZENIE ODBLASKOWE ŚWIATŁO PRZEDNIE OBRYŚOWE
FRONT END-OUTLINE MARKER LAMP MOUNTING VERSION II

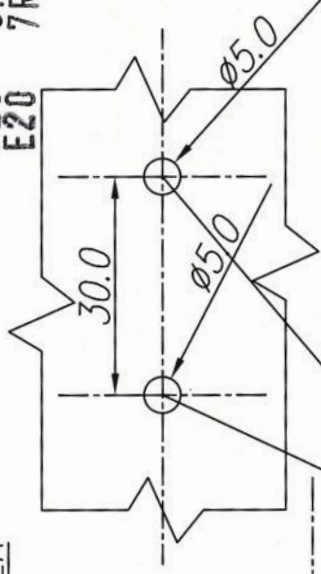
WERSJA MOCOWANIA II

CENTRE OF THE REFERENCE

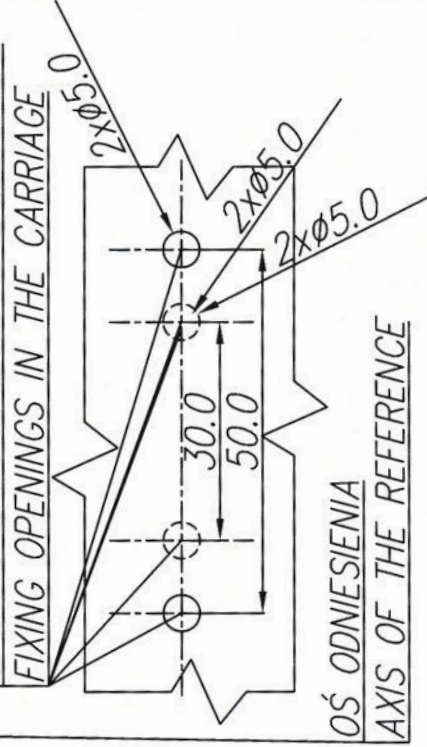
WIESZAK
 HOLDER



E20
 E20
 3R 020845
 7R 020845



OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
 FIXING OPENINGS IN THE CARRIAGE



OŚ ODNIESIENIA
 AXIS OF THE REFERENCE

MIEJSCA NA NUMERY HOMOLOGACJI
 PLACES FOR THE APPROVAL NUMBERS

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE
 LIGHT SOURCE ELECTROLUMINESCENT

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE, 10.02.2008

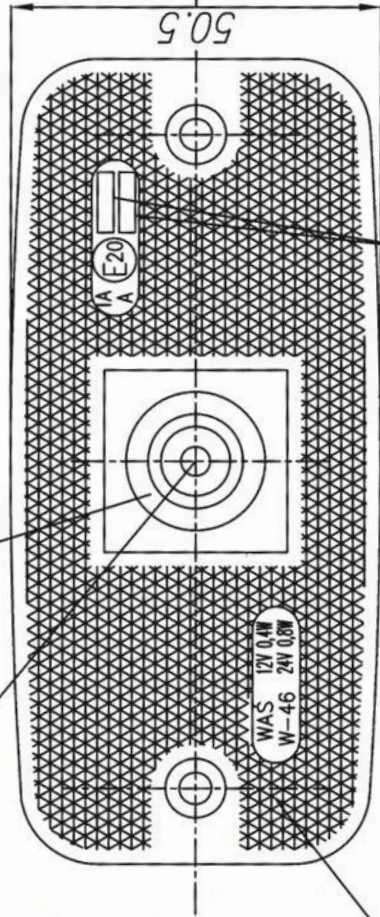
PRZETWORSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
 'JOZEF I LEISZEK WAŚ
 SPOŁKA JAWNA
 Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
 55-200 O Ł. A W A
 tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
 Regon 931951967, NIP 912-16-54-900

LAMPA ZESPOLONA OBRYSOVA PRZEDNIA TYPU W-46
 FRONT END-OUTLINE LAMP ASSEMBLY TYPE W-46

WERSJA MOCOWANIA I
 MOUNTING VERSION I

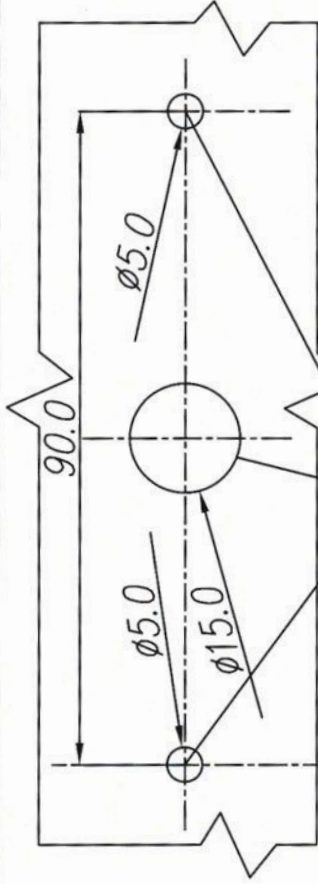
ŚRODEK ODNIESIENIA
 CENTRE OF THE REFERENCE

ŚWIATŁO PRZEDNIE OBRYSOWE
 FRONT END-OUTLINE MARKER LAMP



URZADZENIE ODBLASKOWE
 RETROREFLECTING DEVICE

MIEJSCA NA NUMERY HOMOLOGACJI
 PLACES FOR THE APPROVAL NUMBERS



OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
 FIXING OPENINGS IN THE CARRIAGE

E20 3R 020845
 E20 7R 020845

OŚ ODNIESIENIA
 AXIS OF THE REFERENCE



ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE
 LIGHT SOURCE ELECTROLUMINESCENT

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE, 10.02.2008